

Zmluva o výpožičke

uzatvorená podľa § 13 ods. 8 zákona NR SR č. 278/1993 o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

číslo zmluvy Požičiatel'ťa: 242/2018/MPRVSR-240
číslo zmluvy Vypožičiatel'ťa:

Článok I. Zmluvné strany

Požičiatel':

Názov: **Slovenská republika**
Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 00156621
v zastúpení: Ing. Jaroslav Regec, generálny tajomník služobného úradu,
na základe poverenia ministerky pôdohospodárstva a rozvoja
vidieka SR č. 1467/2017 z 5. júna 2017
kontaktná osoba: Ing. Pavol Kučera, 02/59266147
pavol.kucera@land.gov.sk

(ďalej len „Požičiatel'“)

a

Vypožičiatel':

Názov: **Trenčiansky samosprávny kraj**
Sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín, Slovenská
republika
IČO: 36126624
v zastúpení: Ing. Jaroslav Baška, predseda
Trenčianskeho samosprávneho kraja
kontaktná osoba: Ing. Milan Semanco, 032/6555452
milan.semanco@tsk.sk

(ďalej len „Vypožičiatel'“)

Článok II. Predmet zmluvy

1. Požičiatel' prenecháva do bezodplatného užívania vypožičiatel'ovi, za podmienok uvedených v tejto zmluve, hnutelný majetok vo vlastníctve štátu v správe požičiatel'ťa, ktorý je bližšie špecifikovaný v prílohe č. 1 tejto zmluvy – zoznam hnutelného majetku štátu (ďalej len „predmet výpožičky“).
2. Predmet výpožičky je nepoškodený a spôsobilý na dočasné užívanie podľa čl. III. tejto zmluvy.

Článok III. Účel, miesto a doba výpožičky

1. Účelom výpožičky je aby vypožičiatel' naďalej plnil úlohy v súlade so Splnomocnením o delegovaní právomocí Riadiaceho orgánu (Požičiatel') na Sprostredkovateľský orgán (Vypožičiatel') pod Riadiacim orgánom uzavretým medzi zmluvnými stranami zo dňa 17. júna 2008 (ďalej len „Splnomocnenie“) a so Zmluvou o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu

sprostredkovateľským orgánom zo dňa 01.02.2016 (ďalej len „Zmluva“) a Dodatkom k Zmluve zo dňa 10.11.2016.

2. Miestom výpožičky je Trenčiansky samosprávny kraj, K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín. Zmena účelu a miesto výpožičky nie je prípustné.
3. Doba výpožičky je odo dňa podpísania preberacieho a odovzdávajúceho protokolu podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy, a to najviac po dobu 5 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa čl. VI. bod 7 tejto zmluvy.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiatel' sa zaväzuje predmet výpožičky užívať výhradne v súlade s ustanoveniami s článkom III. a týmto článkom zmluvy.
2. Vypožičiatel' je povinný:
 - a) zabezpečiť ochranu predmetu výpožičky tak, aby nedošlo k strate, poškodeniu, odcudzeniu alebo k zničeniu predmetu výpožičky,
 - b) zabezpečiť primerané klimatické podmienky v priestore dočasného užívania predmetu výpožičky,
 - c) zabezpečiť údržbu predmetu výpožičky a znášať všetky náklady na opravy a servisné zásahy po dobu výpožičky v mieste výpožičky,
 - d) vzniknuté škody na predmete výpožičky bezodkladne oznámiť požičiatel'ovi a výšku škody určenú požičiatel'om uhradiť v plnej výške,
 - e) vrátiť predmet výpožičky, v mieste, čase a spôsobom dohodnutým zmluvnými stranami, najneskôr v lehote podľa čl. III. bod 3. tejto zmluvy.
3. Vypožičiatel' zodpovedá za všetky škody, ktoré na predmete výpožičky vzniknú jeho zavinením alebo zavinením tretích osôb.
4. Vypožičiatel' nie je oprávnený:
 - a) prenechať predmet výpožičky do nájmu alebo výpožičky tretím osobám,
 - b) vykonávať na predmete výpožičky žiadne úpravy,
 - c) na predmet výpožičky zriadiť vecné bremeno alebo iné právo v prospech tretích osôb.
5. Požičiatel' je povinný oboznámiť vypožičiatel'a so stavom predmetu výpožičky a odovzdať mu predmet výpožičky.
6. Požičiatel' sa zaväzuje zabezpečiť povinné zmluvné poistenie a havarijné poistenie motorového vozidla u ľubovoľného poskytovateľa poistných služieb a včas uhrádzať náklady na povinné zmluvné poistenie za všetky škody spôsobené prevádzkou motorového vozidla a na havarijné poistenie motorového vozidla minimálne proti krádeži a poškodeniu zničeniu, počas doby trvania tejto zmluvy alebo do doby jeho vrátenia Požičiatel'ovi v zmysle článku V. tejto zmluvy.
7. V prípade vzniku škody na motorovom vozidle zavinenej Vypožičiatel'om, ktorá nebude zo strany poisťovne v súlade s poistnými zmluvami v zmysle bodu 6 tohto článku nahradená, zaväzuje sa Vypožičiatel' nahradiť všetky náklady spojené s odstránením tejto škody. V prípade, ak tretia strana zníži výšku, prípadne aj rozsah náhrady poistnej udalosti v procese likvidácie poistnej udalosti, Požičiatel' sa zaväzuje vyvinúť maximálne a včasné úsilie

o domáhanie sa svojich, čo i len zjavne legitímnych práv, aj prostredníctvom podania žaloby na príslušnom súde.

8. Závazky a povinnosti vypožičiatelia podľa bodu 1. až 4. tohto článku zmluvy začínajú plynúť odovzdaním a prevzatím predmetu výpožičky podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy - Preberací a Odovzdávajúci protokol.
9. Po skončení výpožičky je vypožičiatel' povinný vrátiť predmet výpožičky s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, a to ku dňu, v ktorom dôjde k skončeniu výpožičky. Zmluvné strany následne podpíšu protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu zmluvy.

Článok V. Ukončenie zmluvy

1. Túto zmluvu je možné ukončiť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou bez udania dôvodu, s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane,
 - c) odstúpením od zmluvy zo strany požičiatelia podľa bodu 2. tohto článku.
2. Požičiatel' môže odstúpiť od zmluvy v prípade nepodstatného porušenia, ak vypožičiatel' porušuje ustanovenia zmluvy uvedené čl. III. a čl. IV. bod 1. až 4. tejto zmluvy. Požičiatel' v takomto prípade písomne vyzve vypožičiatelia a určí mu dodatočne primeranú lehotu na splnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a písomne ho upozorní, že v prípade neplnenia týchto povinností od zmluvy odstúpi.
3. Požičiatel' si vyhradzuje právo požiadať vypožičiatelia o vrátenie predmetu výpožičky pred skončením doby výpožičky, ak predmet výpožičky potrebuje pre svoje účely. Vypožičiatel' je v takomto prípade povinný vrátiť predmet výpožičky požičiatel'ovi do 5 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej žiadosti požičiatelia o vrátenie predmetu výpožičky na adresu požičiatelia uvedenú v záhlaví zmluvy.

Článok VI. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú podľa čl. III. bod 3. tejto zmluvy.
2. Požičiatel' a vypožičiatel' sú vzájomne povinní si bezodkladne písomne oznámiť každú zmenu údajov alebo skutočností, týkajúcich sa tejto zmluvy.
3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
4. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami tvoriacich neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
Príloha č. 1 – Zoznam hnuteľného majetku štátu
Príloha č. 2 - vzor- Preberací a Odovzdávajúci protokol.
6. Zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch s platnosťou originálu, z ktorých po podpísaní vypožičiavateľ dostane dve a požičiavateľ tri vyhotovenia.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
8. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, že ju uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nie v tiesni a za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne podpisujú.

V Bratislave, dňa:
Za požičiavateľa

V Trenčíne, dňa:
Za vypožičiavateľa

.....
Ing. Jaroslav Regec
generálny tajomník služobného úradu

.....
Ing. Jaroslav Baška
predseda Trenčianskeho
samosprávneho kraja

Zoznam hnuiteľného majetku štátu

Číslo inventárnej karty	Staré číslo	Názov	Obstarávacía hodnota	Zostatková hodnota
2300000054	01990E	Auto KIA Ceed 1,4 EX CVVT 5 door	15 589,06	0,00
7100012761	11932E	Monitor 22" HP L2208w LCD	178,5	0,00
7100012763	11930E	Monitor 22" HP L2208w LCD	178,5	0,00
7100012789	11904E	Monitor 22" HP L2208w LCD	178,5	0,00
7100012794	11899E	Monitor 22" HP L2208w LCD	178,5	0,00
7100012795	11898E	Monitor 22" HP L2208w LCD	178,5	0,00
7100012804	11889E	Monitor 22" HP L2208w LCD	178,5	0,00
7100012808	11885E	Monitor 22" HP L2208w LCD	178,5	0,00
7100012809	11884E	Monitor 22" HP L2208w LCD	178,5	0,00
7100012817	11876E	Skener HP Scanjet 5590C	416,5	0,00
7100012822	11871E	Skener HP Scanjet 5590C	416,5	0,00
7100012835	11858E	Tlaciaren HP LJ P2055dn	333,2	0,00
7100012843	11850E	Tlaciaren HP LJ P2055dn	333,2	0,00
7100012850	11843E	Tlaciaren HP LJ C CP2025dn A4	535,5	0,00
7100012864	12457E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012865	12456E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012866	12455E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012867	12454E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012868	12453E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012869	12452E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012870	12451E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012915	12406E	Stolicka kancelarska	104,65	0,00
7100012918	12403E	Stolicka kancelarska	104,65	0,00
7100012919	12402E	Stolicka kancelarska	104,65	0,00
7100012920	12401E	Stolicka kancelarska	104,65	0,00
7100012921	12400E	Stolicka kancelarska	104,65	0,00
7100012955	12366E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012958	12363E	Stol pracovny 1200 ceresna	48,79	0,00
7100012959	12362E	Stol pracovny 1200 ceresna	48,79	0,00
7100012970	12351E	Stol pracovny 1600 ceresna	56,64	0,00
7100012971	12350E	Stol pracovny 1600 ceresna	56,64	0,00
7100013004	12317E	Stol pracovny atyp A ceresna	78,54	0,00
7100013005	12316E	Stol pracovny atyp A ceresna	78,54	0,00
7100013006	12315E	Stol pracovny atyp A ceresna	78,54	0,00
7100013007	12314E	Stol pracovny atyp A ceresna	78,54	0,00
7100013008	12313E	Stol pracovny atyp A ceresna	78,54	0,00
7100013009	12312E	Stol pracovny atyp A ceresna	78,54	0,00
7100013021	12300E	Stol pracovny atyp B ceresna	78,54	0,00
7100013022	12299E	Stol pracovny atyp B ceresna	78,54	0,00
7100013023	12298E	Stol pracovny atyp B ceresna	78,54	0,00
7100013059	12262E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100013077	12244E	Skrina policova 800 ceresna	54,5	0,00
7100013078	12243E	Skrina policova 800 ceresna	54,5	0,00
7100013111	12210E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013112	12209E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013113	12208E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013114	12207E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00

7100013115	12206E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013116	12205E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013117	12204E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013118	12203E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013157	12164E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013158	12163E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013159	12162E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013160	12161E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013161	12160E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013162	12159E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013163	12158E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013164	12157E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
			22 262,57	

vzor

PREBERACÍ a ODOVZDÁVAJÚCI
P R O T O K O L

o prevzatí a odovzdaní predmetu zmluvy o výpožičke hnutelného majetku vo vlastníctve štátu
v správe požičiatel'a

Podľa zmluvy o výpožičke zo dňa požičiatel': **Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR** so sídlom Dobrovičova 12, Bratislava, odovzdá a vypožičiatel' **Trenčiansky samosprávny kraj**, so sídlom K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín preberá predmet výpožičky v rozsahu:

Číslo inventárnej karty	Staré číslo	Názov	Obstarávacía hodnota	Zostatková hodnota
2300000054	01990E	Auto KIA Ceed 1,4 EX CVVT 5 door	15 589,06	0,00
7100012761	11932E	Monitor 22" HP L2208w LCD	178,5	0,00
7100012763	11930E	Monitor 22" HP L2208w LCD	178,5	0,00
7100012789	11904E	Monitor 22" HP L2208w LCD	178,5	0,00
7100012794	11899E	Monitor 22" HP L2208w LCD	178,5	0,00
7100012795	11898E	Monitor 22" HP L2208w LCD	178,5	0,00
7100012804	11889E	Monitor 22" HP L2208w LCD	178,5	0,00
7100012808	11885E	Monitor 22" HP L2208w LCD	178,5	0,00
7100012809	11884E	Monitor 22" HP L2208w LCD	178,5	0,00
7100012817	11876E	Skener HP Scanjet 5590C	416,5	0,00
7100012822	11871E	Skener HP Scanjet 5590C	416,5	0,00
7100012835	11858E	Tlaciaren HP LJ P2055dn	333,2	0,00
7100012843	11850E	Tlaciaren HP LJ P2055dn	333,2	0,00
7100012850	11843E	Tlaciaren HP LJ C CP2025dn A4	535,5	0,00
7100012864	12457E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012865	12456E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012866	12455E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012867	12454E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012868	12453E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012869	12452E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012870	12451E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012915	12406E	Stolicka kancelarska	104,65	0,00
7100012918	12403E	Stolicka kancelarska	104,65	0,00
7100012919	12402E	Stolicka kancelarska	104,65	0,00
7100012920	12401E	Stolicka kancelarska	104,65	0,00
7100012921	12400E	Stolicka kancelarska	104,65	0,00
7100012955	12366E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012958	12363E	Stol pracovny 1200 ceresna	48,79	0,00
7100012959	12362E	Stol pracovny 1200 ceresna	48,79	0,00
7100012970	12351E	Stol pracovny 1600 ceresna	56,64	0,00
7100012971	12350E	Stol pracovny 1600 ceresna	56,64	0,00
7100013004	12317E	Stol pracovny atyp A ceresna	78,54	0,00
7100013005	12316E	Stol pracovny atyp A ceresna	78,54	0,00
7100013006	12315E	Stol pracovny atyp A ceresna	78,54	0,00
7100013007	12314E	Stol pracovny atyp A ceresna	78,54	0,00
7100013008	12313E	Stol pracovny atyp A ceresna	78,54	0,00
7100013009	12312E	Stol pracovny atyp A ceresna	78,54	0,00
7100013021	12300E	Stol pracovny atyp B ceresna	78,54	0,00

7100013022	12299E	Stol pracovny atyp B ceresna	78,54	0,00
7100013023	12298E	Stol pracovny atyp B ceresna	78,54	0,00
7100013059	12262E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100013077	12244E	Skrina policova 800 ceresna	54,5	0,00
7100013078	12243E	Skrina policova 800 ceresna	54,5	0,00
7100013111	12210E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013112	12209E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013113	12208E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013114	12207E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013115	12206E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013116	12205E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013117	12204E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013118	12203E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013157	12164E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013158	12163E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013159	12162E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013160	12161E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013161	12160E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013162	12159E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013163	12158E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013164	12157E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
			22 262,57	

V Bratislave:

Za požičiavateľa

.....

Za vypožičiavateľa:

.....